

# Dorfladen-Zeitung

frisch-nah-günstig ■■■

41508



## Unsere Öffnungszeiten:

### Montag und Mittwoch:

08.00 bis 12.00 Uhr/14.00 bis 18.30 Uhr

### Dienstag und Donnerstag:

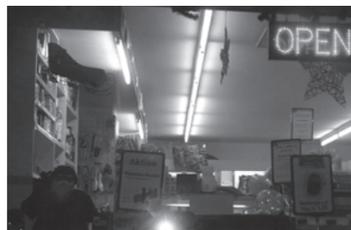
Vormittag geschlossen, Nachmittag  
 14.00 bis 18.30 Uhr

### Freitag:

08.00 bis 12.00 Uhr/16.00 bis 20.00 Uhr

### Samstag:

08.00 bis 16.00 Uhr durchgehend



Dein [www.dorfladen-st-peter.ch](http://www.dorfladen-st-peter.ch)

## Aktionen

gültig bis 14. Dezember 2013



**Freixenet  
 Carta Nevada**  
 semi-seco  
 Flasche 75 cl **9.50**  
 statt 11.95

gültig bis 14. Dezember 2013



**Granini  
 Orangensaft**  
 100% naturrein  
 Flasche 1 Liter **2.65**  
 statt 3.05

gültig bis 14. Dezember 2013



**Chirat**  
 diverse Sorten  
 z.B.  
**Maiskölbchen**  
 Glas 210 g **3.65**  
 statt 4.55

## Weihnachtsmärchen – Teil I

Es war einmal ein Kaiser im fernen Osten, der wusste, dass er älter wurde. Die Zeit war gekommen, seinen Nachfolger zu finden. Anstatt jemanden aus seiner Gefolgschaft oder eines seiner Kinder zu wählen, entschied er, etwas ganz Anderes zu tun.

Eines Tages rief er alle jungen Männer seines Königreichs zusammen. Er sprach: „Die Zeit ist für mich gekommen, zurückzutreten und den nächsten Kaiser zu bestimmen. Ich habe mich dafür entschieden, jemanden von euch zu wählen.“ Die jungen Burschen waren geschockt. Aber der Kaiser fuhr fort: „Ich werde heute allen von euch einen Samen mitgeben. Einen Samen. Es ist ein ganz spezieller Samen. Ich will, dass ihr damit nach Hause geht, den Samen pflanzt und regelmässig giesst. Nach einem Jahr von heute an kommt ihr hierher zurück, um mir zu zeigen, was aus

eurem Samen geworden ist. Ich werde alsdann die Pflanze, die ihr mir bringt, beurteilen. Und denjenigen, den ich dann auswähle, wird der nächste Kaiser dieses Königreichs!“

Da war ein Junge namens Ling, daran diesem Tag dort war. Und er wie die anderen erhielt einen Samen. Er ging nach Hause und erzählte seiner Mutter ganz aufgeregt die ganze Geschichte. Sie half ihm, einen Topf und Erde zu bekommen. Und Ling pflanzte den Samen und goss ihn sorgsam. Jeden Tag goss er ihn und wollte nachschauen, ob da schon etwas gewachsen war.

Nach über drei Wochen begannen die anderen Jungs über ihren Samen zu sprechen und über die Pflanze, die daraus anfang zu spriesen. Ling fuhr weiter damit fort, den Samen

zu überprüfen, aber nichts wollte wachsen. Drei Wochen, vier Wochen, fünf Wochen gingen vorüber. Immer noch nichts.

Von nun an sprachen die Anderen über ihre Pflanzen, aber Ling hatte keine Pflanze, und er fühlte sich wie ein Versager. Sechs Monate gingen vorüber aber immer noch nichts in Ling's Topf. Er glaubte nun, er hätte seinen Samen getötet. Alle Anderen hatten Bäume und grosse Pflanzen, aber er hatte nichts. Er wartete weiterhin darauf, dass sein Samen dennoch aufgehen möge...

Autor: unbekannt  
 Übersetzung (Englisch/Deutsch): DZ

Die Fortsetzung folgt in der DZ-Ausgabe vom 17. Dezember 2013



## Zeit zu danken!

Das Jahr ist zwar noch nicht vorüber. Dennoch möchten wir an dieser Stelle all jenen ganz herzlich danken, die den Dorfladen St. Peter-Pagig immer wieder berücksichtigen und dazu beitragen, dass wir immer noch für Euch da sein dürfen.

Bedingt durch den witterungsbedingten, regnerischen Frühling bis Ende Juni und die darauf folgende Baustelle war dieses Jahr für uns alles andere als lustig. Es war einfach nur der Horror!

Wir haben Federn gelassen, wo eigentlich gar keine sind bzw. wo niemals welche waren...

Nein! Wir brauchen kein Mitleid! Wir brauchen einfach nur mehr Kundenschaft, die den Dorfladen St. Peter-Pagig trägt!

Ist das so schwierig? (D)Einen Dorfladen zu unterstützen? Hinweise, die den Dorfladen disqualifizieren, sind keine bekannt, aber jederzeit willkommen. Es gibt keinen Grund, sonst nenne der DZ wenigstens einen...

Der Dorfladen St. Peter-Pagig möchte weiterhin für Euch da sein! Wenn das jedoch so weitergeht, sieht sich der Verantwortliche gezwungen, die Notbremse zu ziehen...

Lösung Nr. 23

4	9	3	8	6	5	7	1	2
7	6	2	9	1	3	4	5	8
5	8	1	2	7	4	6	3	9
1	4	6	5	9	7	2	8	3
9	2	7	3	4	8	1	6	5
8	3	5	1	2	6	9	4	7
2	1	8	6	3	9	5	7	4
3	7	9	4	5	1	8	2	6
6	5	4	7	8	2	3	9	1

Vertrauen Sie  
 Schweizer  
 Qualität!



**Emmi**  
 www.emmi.ch

frisch-nah-günstig ■■■



... in Ihrer Nähe

Sudoku Nr. 24

	1							7
					7	9		
	2	5	1	6	9		3	8
	9	3		1	6	2		4
1			2					3
				7	5	6		9
		1		5	8			
		9	6		3			
		2	9	4				

www.sudoku-puzzles.net

Aktion en gültig bis 14. Dezember 2013

# frisch-nah-günstig

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Clementinen aus Spanien

1.70 kg

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Bananen aus Mittelamerika

1.70 kg

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Chicorée weiss Inland Beutel 500 g

2.20

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Frisch-Sticks paniert, tiefgekühlt Pack 450 g / 15 Stück

3.70 statt 5.70

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Lusso Viennetta diverse Sorten z.B. Vanille Stück 650 ml

6.70 statt 8.05

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Emmi Vollrahm UHT Pack 5 dl

3.55 statt 4.05

Aktion gültig bis 7. Dezember 2013



Andros Fruchtsäfte frisch gepresst diverse Sorten z.B. Blondorangensaft Flasche 1 Liter

4.30 statt 5.50



Freixenet Carta Nevada semi-seco Flasche 75 cl

9.50 statt 11.95



Heineken Premium Pack 6 x 50 cl

11.40 statt 14.40



Hero Rösti diverse Sorten z.B. Original Beutel 500 g

3.20 statt 3.80



Knorr Bratensauce instant diverse Größen z.B. Dose 800 g

18.70 statt 23.40



Bschüssig Teigwaren diverse Sorten z.B. Spätzli Pack 500 g

2.80 statt 3.50



Granini Orangensaft 100 % naturrein Flasche 1 Liter

2.65 statt 3.05



Chirat diverse Sorten z.B. Maiskölbchen Glas 210 g

3.65 statt 4.55



Kägi fret mini Pack 165 g

2.95 statt 3.75



Schokoriegel diverse Sorten z.B. Snickers 6er-Pack Multipack

2.45 statt 3.10



Ovomaltine Pack 1 kg

13.20 statt 16.50



Tempo Taschentücher diverse Sorten z.B. Standard Pack 15 x 10 Stück

3.45 statt 4.35



Colgate Total Advanced Whitening Tube 75 ml

2.50 statt 3.55



Sun Pulver Regular, Citro 30 Spülgänge Nachfüllbeutel 1 kg

5.50 statt 7.50



Ajax Glas diverse Sorten z.B. streifenfrei Flasche 500 ml

3.90 statt 4.90

frisch-nah-günstig ■■■

# Frohe Festtage



Cailler Ambassador  
Weihnachtsmischung  
Pack 250 g

16.<sup>90</sup>



Lindt Kirschstengeli  
Mini  
Pack 235 g

17.<sup>90</sup>



Lindt Pralinés  
Connaisseurs  
Romantica  
Pack 230 g

17.<sup>95</sup>



Toffifee  
Pack 400 g

8.<sup>95</sup>



Lindt Teddy  
Stück 100 g

4.<sup>80</sup>



Lindor Baumschmuck  
Beutel 240 g

9.<sup>95</sup>



Celebrations  
Mixed Miniatures  
Pack 400 g

9.<sup>95</sup>



Pfister Baumschmuck  
Beutel 270 g

7.<sup>30</sup>



Santa's Choice  
Weihnachtsmischung  
Beutel 500 g

9.<sup>95</sup>

Es darf geglitzert und  
geglänzt werden

An Weihnachten darf man es mit der Dekoration übertreiben. Es darf glitzern und glänzen, bis es einen blendet. Leuchtende Sterne im Fenster oder brennende Kerzen auf dem Tisch zaubern eine festliche Stimmung. Verwenden Sie auch mal etwas Ungewohntes, zum Beispiel schön verzierte Serviettenringe oder silberne Kerzenständer. Genießen Sie die stimmungsvolle Atmosphäre im Kreise Ihrer Familie.



Aktionen

**Lindt Teddy**  
Stück 100 g  
**4.80**

**Cailler Ambassador**  
Weihnachtsmischung  
Pack 250 g  
**16.90**

**Celebrations**  
Mixed Miniatures  
Pack 400 g  
**9.95**

Weihnachtsrezept

# Pouletbruststreifen mit Dörripflaumensauce im Kartoffelring

Rezept für 4 Personen

**Pouletbrust**

- 400 g frisches Pouletfleisch ohne Knochen und Haut
- 30 g eingesottene Butter
- 50 g pürierte, eingeweichte Zwetschgen
- 2 dl gebundene Geflügelsauce

**Kartoffelpüree**

- 500 g Kartoffeln
- Salz, Pfeffer, Muskatnuss
- 40 g Kochbutter
- 1,5 dl heiße Milch

**Dekor**

- 4 Salbeizweige
- Staubzucker
- 1 Tomate
- 10 g Kochbutter
- 4 Dörripflaumen ohne Stein
- ½ dl Blauburgunder
- 10 g Zucker

**Vorbereitung**

- Kartoffeln schälen, in Stücke schneiden und weichdämpfen. Durch ein Sieb drücken, mit Milch und Butter vermischen und würzen. Warmstellen.
- Salbeizweige im Staubzucker wenden und frittieren.
- Tomaten schälen, vierteln und entkernen, mit Butter und leicht gewürzt im Ofen warmstellen.
- Dörripflaumen mit Blauburgunder und Zucker aufkochen.

**Zubereitung**

Pouletbrust in fingerdicke Streifen schneiden, würzen, mehlen und in der eingesottenen Butter goldbraun braten. Im Ofen nachziehen lassen. Das Pflaumenpüree in eine Pfanne geben und mit gebundener Geflügelsauce aufgießen. Aufkochen und Pouletbruststreifen in die Sauce geben und vermischen.

Den Kartoffelstock in einen Dressierbeutel mit Sterntülle einfüllen und Kartoffelstockringe auf Teller dressieren.

Die Pouletstreifen in die Kartoffelringe verteilen und mit je zwei Tomatenvierteln, einer Pflaume und den Salbeizweigen dekorieren.



Kreuzworträtsel

Krume	Neufassung	Weissagung	Rufname des Komikers Arent	Wintersportgerät	kurzes Fasermaterial (Hede)	Vitamin A (chem.)	tschech. Tennisspieler (Ivan)	ein Kunstleder	Vorname der Garbo	Vorname Bergmans	Berliner Luftfahrtmesse (Abk.)	Umkippen eines Schiffs
5						Gesamtheit elektr. Bauteile			8			
Rinde unseres Planeten								Ackerrand	US-Goldmünze			
wurmstichig					witziger Kern der Story	Kreuzesinschrift			9	ungerade Zahl	britische Insel	
		3		engl. Schriftsteller † (Roald)	Bambusbär				Roman von Emile Zola		13	Theke, Anrichte
türk. Anisbranntwein			zwei Musizierende			4	Frucht des Ölbaums			Vermächtis		
	12				Fluss durch Straßburg		genmanipuliertes Wesen		Kfz-Abgasentgifter (Kw.)	Weinsorte	südamerik. Hühnervogel	
griechischer Buchstabe	bayrisch: ruhig	Frauenname	Haustier englisch: Armee				Vorname der Autorin Blyton	Teil des Skeletts		2		
Trinkspruch in Skandinavien					hin und ...	ital. Insel Gebirge auf Kreta			7	Stadt am Zuckerhut (Kw.)	englisch: können	Wenduruf beim Segeln
Ziel beim Ballspiel				dt. Schlagersänger				11	scherzhaft: US-Soldat		1	
Teil des Heeres			6		Gegenstand					Gefährt der Bauern	Ablageordner	
englisch: Tag				Hptst. von Saudi-Arabien			Fremdwortteil: gleich		10		diplomatisches Schriftstück	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

Weihnachtsspruch

Ein gutes Gewissen  
ist ein ständiges  
Weihnachten.

Benjamin Franklin

Gewusst?

Wer bringt bei Ihnen an Weihnachten die Geschenke? In Amerika ist es der Weihnachtsmann, auch bekannt als «Santa Claus». In Europa ist es an den meisten Orten das Christkind. Der Samichlaus hingegen füllt am Abend des 6. Dezembers die bereitgestellten Stiefel.

Lösung

E	L	O	N	O	S	I	G	A	D	V	A	D	A	V
E	A	K	T	E	I	N	G	I	D	E	E	R	M	E
K	E	R	O	S	T	R	E	I	N	O	N	E	H	E
O	F	S	O	N	B	A	S	T	R	E	K	A	L	S
N	C	H	E	N	K	N	O	C	H	E	N	H	U	N
U	R	E	N	I	L	L	E	N	I	L	L	E	T	A
E	R	B	E	L	I	V	E	O	L	I	V	E	K	E
T	A	V	A	N	A	N	A	V	A	N	A	V	A	K
N	A	N	A	N	A	N	A	N	A	N	A	N	A	M
E	A	G	L	E	A	V	E	S	T	E	R	D	K	R
K	O	N	I	K	E	L	E	K	T	R	O	N	I	B
I	G	S	R	W										